

PROTOKOL FRA MØDET FREDAG DEN 14. SEPTEMBER 1990

(90/C 260/05)

DEL I

Afvikling af mødet

FORSÆDE: NICOLE PERY

Næstformand

(Mødet åbnet kl. 9.00)

Roth henviste til forhandlingen om Tysklands forening og meddelte, at hun havde hørt, at den tyske indenrigsminister havde erklæret, at de sovjetiske jøder for fremtiden ikke længere kunne emigrere til Tyskland (formanden fratog hende ordet).

1. Godkendelse af protokollen

Talere:

— Pannella, der henviste til sit indlæg ved mødets begyndelse og til sit andet indlæg vedrørende Delegationen for Forbindelserne med Jugoslavien, der havde indtaget en meget beklagelig holdning hvad angår situationen i Kosovo, og som ikke havde aflagt besøg i dette land hele sidste år; han mente endvidere, at medarbejderne i det fuldstændige forhandlingsreferat burde være mere påpasselige i deres beskrivelse af medlemmernes reaktioner i mødesalen, idet disse efter hans opfattelse ikke altid var helt i overensstemmelse med virkeligheden (formanden tog disse erklæringer til efterretning og meddelte, at den pågældende tjenestegren ville blive underrettet herom)

— Colom I Naval, der meddelte, at han i forbindelse med afstemningen om betænkning af van Velzen havde stemt for ændringsforslag nr. 74 fra Livanos' plads

— Van Hemeldonck, der, idet hun henviste til indlægget af Roth, anmodede formandskabet og Præsidiets om at reagere på dette spørgsmål

— Christopher Beazley, der tilsluttede sig Pannellas indlæg vedrørende Jugoslavien.

Protokollen fra foregående møde godkendes.

2. Modtagne dokumenter

Formanden meddelte, at hun havde modtaget følgende:

a) fra Rådet med anmodning om udtalelse om følgende forslag fra Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber:

— forslag fra Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber til Rådets forordning om det administrative

enhedsdokument (dok. C 3-0286/90 — KOM(90) 363 — SYN 290)

der er henvist til: ECON (korresp. udv.)

— forslag fra Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber til Rådets direktiv om arbejdsvilkårene i forbindelse med visse ansættelsesforhold (dok. C 3-0287/90 — KOM(90) 228)

der er henvist til:

ASOC (korresp. udv.)

ECON, JURI (medv. rådg. udv.)

— forslag fra Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber til Rådets direktiv vedrørende konkurrenceforvridninger i forbindelse med visse ansættelsesforhold (dok. C 3-0288/90 — KOM(90) 228 — SYN 280)

der er henvist til:

ASOC (korresp. udv.)

ECON, JURI (medv. rådg. udv.)

— forslag fra Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber til Rådets direktiv om supplerende foranstaltninger til forbedring af midlertidigt ansattes sikkerhed og sundhed (dok. C 3-0289/90 — KOM(90) 228 endel. — SYN 281)

der er henvist til:

ASOC (korresp. udv.)

ECON, JURI (medv. rådg. udv.)

— forslag fra Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber til Rådets direktiv om samordning af love og administrative bestemmelser vedrørende anvendelsen af EF-regler for fremgangsmåderne ved tilbudsgivning inden for vand- og energiforsyning samt transport og telekommunikation (dok. C 3-0290/90 — KOM(90) 297)

der er henvist til:

ECON (korresp. udv.)

ENER, JURI, TRAN (medv. rådg. udv.)

— forslag fra Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber til Rådets direktiv om minimumsforskrifter for sikkerhed og sundhed på midlertidige eller mobile byggepladser (Ottende direktiv i henhold til artikel 16 i

Fredag den 14. september 1990

direktiv 89/391/EØF) (dok. C 3-0291/90 — KOM(90) 275 endel. — SYN 279)

der er henvist til:
ASOC (korresp. udv.)
BUDG (medv. rådg. udv.)

— forslag fra Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber til Rådets forordning (EØF) om ændring af forordning (EØF) nr. 136/66 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer; (dok. C 3-0292/90 — KOM(90) 270)

der er henvist til:
AGRI (korresp. udv.)
BUDG (medv. rådg. udv.)

— forslag fra Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber til Rådets forordning (EØF) om ændring af forordning (EØF) nr. 1408/71 om anvendelse af de sociale sikringsordninger på arbejdstagere, selvstændige erhvervsdrivende og deres familiemedlemmer, der flytter inden for Fællesskabet, og af forordning (EØF) nr. 574/72 om regler til gennemførelse af forordning (EØF) nr. 1408/71 (dok. C 3-0295/90 — KOM(90) 335 endel.)

der er henvist til: ASOC (korresp. udv.)

— forslag fra Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber til Rådets forordning (EØF) om afskaffelse af kontrol og formaliteter gældende for håndbagage og indcheckede bagage tilhørende passagerer, der foretager en flyvning inden for Fællesskabet, samt for bagage tilhørende passagerer, der foretager en overfart ad søvejen inden for Fællesskabet (dok. C 3-0296/90 — KOM(90) 370 endel. — SYN 289)

der er henvist til:
ECON (korresp. udv.)
TRAN (medv. rådg. udv.)

— forslag fra Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber til Rådets forordning om tilbagetrækning af olivenolie og oliekgager fra listen over de produkter, der er underlagt den supplerende mekanisme, der anvendes i forbindelse med handel i Portugal (dok. C 3-0297/90 — KOM(90) 270 endel.)

der er henvist til:
AGRI (korresp. udv.)
BUDG (medv. rådg. udv.)

b) følgende forslag til beslutning, jf. forretningsordenens artikel 63, af:

— Muscardini, Rauti, Mazzone og Fini om foranstaltninger til fremme af motorisk handicappedes udøvelse af deres stemmeret (dok. B 3-1337/90)

der er henvist til: ASOC (korresp. udv.)

— Muscardini, Michelini, De Vitto, Guidolin, Ferri, Laroni, Borgo, Suárez González og Pannella om afskaffelse af dyreforsøg inden for lægevidenskaben samt i den kemiske industri og kosmetikindustrien (dok. B 3-1338/90)

der er henvist til: ENVI (korresp. udv.)

— Muscardini om anerkendelse af pensionsberettiget hviletid efter afgivelse af blod (dok. B 3-1339/90)

der er henvist til: ASOC (korresp. udv.)

— Muscardini om bevarelse af historiske bycentre (dok. B 3-1340/90)

der er henvist til: ENVI (korresp. udv.)

— Collins, Schleicher, Scott-Hopkins og Iversen om gennemførelse af EF's miljølovgivning (dok. B 3-1341/90)

der er henvist til: ENVI (korresp. udv.)

— Staes om færdselssikkerhedsmæssig etik i reklamer (dok. B 3-1342/90)

der er henvist til:
ENVI (korresp. udv.)
TRAN, ASOC (medv. rådg. udv.)

— Staes om anvendelse af tributyltin (TBT) (dok. B 3-1343/90)

der er henvist til: ENVI (korresp. udv.)

— Staes om offentlighed i forvaltningen (dok. B 3-1344/90)

der er henvist til: JURI (korresp. udv.)

— Staes om grænseoverskridende medbestemmelsesprocedurer (dok. B 3-1345/90)

der er henvist til: REGI (korresp. udv.)

— Belo om sundhedssituationen i udviklingslandene og EF's politik på dette område (dok. B 3-1346/90)

der er henvist til:
DEVE (korresp. udv.)
ENVI (medv. rådg. udv.)

— Saby om Fællesskabets udviklingspolitik i Middelhavsområdet (dok. B 3-1347/90)

der er henvist til: DEVE (korresp. udv.)

— Happart og Deprez om forholdene i fængslerne (dok. B 3-1348/90)

der er henvist til: JURI (korresp. udv.)

— Habsburg, Alber, Anastassopoulos, Banotti, Bernard-Reymond, Beumer, Bocklet, Böge, Carvalho Car-

Fredag den 14. september 1990

doso, Chanterie, Chiabrande, Cooney, Cornelissen, Cushnahan, Dalsass, De Vitto, Escuder Croft, Estgen, Fernandez-Albor, Ferrer, Fontaine, Forte, Friedrich, Funk, Gil-Robles Gil-Delgado, Guidolin, Hermans, Janssen van Raay, Keppelhoff-Wiechert, Klepsch, Lagakos, Lambrias, Langes, Lenz, Llorca Vilaplana, Lo Giudice, Lulling, Luster, Malangre, Marck, McCartin, Menrad, Merz, Mottola, Müller, Nichol森, Christensen, Oomen-Ruijten, Oostlander, Ortiz Climent, Pack, Peijs, Penders, Perschau, Pesmazoglou, Pierros, Pinxten, Pirkel, F. Pisoni, Poettering, Pronk, Reding, Rinsche, Robles Piquer, Romera I Alcazar, Saridakis, Sarlis, Schleicher, Siso Cruellas, Sonneveld, Stauffenberg, Stavrou, Theato, Tindemans, Valverde López, Verhagen og von Wogau om de baltiske stater (dok. B 3-1349/90)

der er henvist til: POLI (korresp. udv.)

— Papoutsis om de regionale og sociale følger af Den Økonomiske og Monetære Union (dok. B 3-1373/90)

der er henvist til:

ECON (korresp. udv.)

REGI, ASOC, BUDG (medv. rådg. udv.)

— Gallenzi om kødimport (dok. B 3-1374/90)

der er henvist til:

RELA (korresp. udv.)

AGRI (medv. rådg. udv.)

— Aglietta og Langer om situationen i Tibet (dok. B 3-1375/90)

der er henvist til: POLI (korresp. udv.)

— Iodice om en integreret EF-aktion til fordel for Calabria (dok. B 3-1376/90)

der er henvist til:

REGI (korresp. udv.)

BUDG (medv. rådg. udv.)

— Staes om nedrustning i EF (dok. B 3-1377/90)

der er henvist til: POLI (korresp. udv.)

— Van Ouirve for Den Socialistiske Gruppe om strejken hos Ford i Genk på grund af problemer, der er opstået som følge af manglende EF-bestemmelser om fleksible arbejdsforhold (dok. B 3-1378/90)

der er henvist til: ASOC (korresp. udv.)

— Cot, Woltjer, Hoff og Randzio-Platz for Den Socialistiske Gruppe om forbedring af samarbejdet mellem EF og Sovjetunionen (dok. B 3-1379/90)

der er henvist til: RELA (korresp. udv.)

3. Procedure uden betænkning *

Næste punkt på dagsordenen var afstemning om følgende forslag efter proceduren uden betænkning, jf. forretningsordenens artikel 116:

— forordning om ændring af forordning (EØF) nr. 1696/71 om den fælles markedsordning for humle (KOM(90) 210 — C 3-0182/90)

som var henvist til Udvalget om Landbrug, Fiskeri og Udvikling af Landdistrikter.

Dette forslag godkendtes (*del II, punkt 1*).

4. Mejeriprodukter *

Næste punkt på dagsordenen var afstemning efter proceduren uden forhandling om betænkning af Colino Salamanca for Udvalget om Landbrug, Fiskeri og Udvikling af Landdistrikter om forslag fra Kommissionen til Rådets forordning (EØF) om ændring af forordning (EØF) nr. 804/68 om den fælles markedsordning og mejeriprodukter (KOM(90) 206 endel. — C 3-0154/90) (A 3-0201/90).

AFSTEMNING

— *forordning KOM(90) 20 — C 3-0154/90:*

Parlamentet vedtog Kommissionens forslag (*del II, punkt 2*).

— *forordning til lovgivningsmæssig beslutning:*

Parlamentet vedtog den lovgivningsmæssige beslutning (*del II, punkt 2*).

5. Fartgrænser (afstemning) *

(betænkning af Müller — dok. A 3-0155/90)

— *forordning til direktiv KOM(88) 706 — C 3-0042/89:*

Vedtagne ændringsforslag: 11 ved elektronisk afstemning, 10, 1, 2 ved elektronisk afstemning, 3, 4, 5, 6 ved elektronisk afstemning, 7, 9 og 8.

Forkastede ændringsforslag: 12 (2. del).

Bortfaldne ændringsforslag: 12 (1. del: artikel 2, stk. 1).

Parlamentet godkendte det således ændrede kommissionsforslag ved afstemning ved navn:

Antal deltagere i afstemningen: 136

Ja-stemmer: 78

Fredag den 14. september 1990

Nej-stemmer: 56
Hverken eller: 2

(del II, punkt 3).

— forslag til lovgivningsmæssig beslutning:

Talere: Cornelissen og Bangemann, *næstformand for Kommissionen*, som redegjorde for Kommissionens holdning til ændringsforslagene.

Stemmeforklaringer:

Wijsenbeek, for LDR-gruppen, Veil, Topmann, von Wogau for PPE-gruppen, Coimbra Martins om Kommissionens holdning til de af Parlamentet vedtagne ændringsforslag, Bangemann og Pannella, som formanden fratog ordet.

Ved afstemning ved navn (S) vedtog Parlamentet den lovgivningsmæssige beslutning, der var ændret på grund af vedtagelsen af ændringsforslagene til Kommissionens forslag

Antal deltagere i afstemningen: 162
Ja-stemmer: 91
Nej-stemmer: 68
Hverken eller: 3

(del II, punkt 3).

6. Luftfart (forhandling og afstemning)

McIntosh forelagde den betænkning, hun havde udarbejdet for Udvalget om Transport og Turisme, om retsgrundlaget for forslag fra Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber til Rådets beslutning om en konsultations- og bemyndigelsesprocedure for aftaler om handelsforbindelser mellem medlemsstaterne og tredjelande vedrørende luftfart (KOM(90) 17 endel. — dok. C 3-0097/90) (dok. A 3-0192/90).

Talere: Lüttge for S-gruppen og Bangemann, *næstformand for Kommissionen*.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

AFSTEMNING

Parlamentet vedtog beslutningen (del II, punkt 4).

7. Redegørelse fra Kommissionen om Rover-sagen

Bangemann, *næstformand i Kommissionen*, redegjorde for Rover-sagen.

Formanden meddelte, at S-gruppen på grundlag af forretningsordenens artikel 56, stk. 3, havde anmodet om,

at denne redegørelse skulle efterfølges af en forhandling.

Patterson tog ordet vedrørende denne procedure.

Formanden foreslog at fastsætte debattens varighed til en time.

På anmodning af S-gruppen og efter forslag fra formanden godkendte Parlamentet dette ved elektronisk afstemning.

På forslag af formanden fastsattes fristen for at indgive eventuelle beslutningsforslag til torsdag den 4. oktober kl. 12.00 og fristen for at stille ændringsforslag hertil til mandag den 8. oktober kl. 19.00.

Talere: Donnelly, Patterson, Read, Rogalla og Welsh

FORSÆDE: SIEGBERT ALBER

Næstformand

Talere: Ford, Bangemann, Donnelly, der stillede et spørgsmål til Kommissionen, som Bangemann besvarede, Rogalla, der stillede et spørgsmål til Kommissionen, Patterson om anvendelse af forretningsordenens artikel 56, Pollack, der stillede et spørgsmål til Kommissionen, Ford vedrørende Pattersons indlæg, Kellett-Bowman vedrørende Donnellys indlæg, Patterson vedrørende Fords indlæg, Bangemann, som besvarede spørgsmålene til Kommissionen, og Ford vedrørende proceduren.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

8. Udvalgenes sammensætning

På anmodning af S- og LDR-gruppen godkendte Parlamentet udpegelsen af følgende medlemmer:

— Gomes som medlem af Landbrugsudvalget i stedet for da Cunha Oliveira

— Marques Mendes som medlem af Budgetudvalget

— da Cunha Oliveira i stedet for Gomes, Duarte Cendan, Landa Mendibe, som medlemmer af Udvalget om Regionalpolitik

— Wurtz-Polfer som medlem af Udviklingsudvalget og Budgetkontroludvalget.

9. Skriftlige erklæringer, jf. forretningsordenens artikel 65

Formanden meddelte i overensstemmelse med forretningsordenens artikel 65, stk. 3, hvor mange underskrifter disse erklæringer havde opnået (*bilag II*).

Fredag den 14. september 1990

10. Fremsendelse af beslutninger vedtaget under dette møde

Formanden henviste til forretningsordenens artikel 107, stk. 2, hvorefter protokollen fra dette møde ville blive forelagt Parlamentet til godkendelse ved begyndelsen af næste møde.

Med Parlamentets godkendelse ville han allerede nu fremsende de vedtagne beslutninger til de i disse nævnte instanser.

11. Tid og sted for næste møde

Formanden meddelte, at næste møde ville finde sted den 8. til 12. oktober 1990.

12. Afbrydelse af sessionen

Formanden erklærede Europa-Parlamentets session for afbrudt.

(Mødet afbrudt kl. 10.30)

Enrico VINCI
Generalsekretær

Enrique BARÓN CRESPO
Formand

Fredag den 14. september 1990

DEL II

Tekster vedtaget af Europa-Parlamentet

1. Procedure uden betænkning *

- om forslag fra Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (KOM/90/206 — C3-154/90) til Rådets forordning (EØF) om ændring af forordning (EØF) nr. 804/68 om den fælles markedsordning og mejeriprodukter : godkendt

2. Mejeriprodukter *

- forslag til forordning KOM/90/206 endelig udg.: godkendt

A3-201/90

LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

med udtalelse fra Europa-Parlamentet om forslag fra Kommissionen til Rådets forordning om ændring af forordning nr. 804/68 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter

Europa-Parlamentet,

- der henviser til forslag fra Kommissionen til Rådet (KOM/90/206) (1),
 - hørt af Rådet, jf. EØF-Traktatens artikel 43 (C3-154/90),
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om Landbrug, Fiskeri og Udvikling af Landdistrikter (A3-201/90),
1. godkender Kommissionens forslag under henvisning til resultatet af afstemningen herom;
 2. anmoder Rådet om at underrette Europa-Parlamentet, hvis det ikke agter at følge den af Parlamentet godkendte tekst;
 3. opfordrer Rådet til fornyet høring, hvis det agter at ændre Kommissionens forslag i væsentlig grad;
 4. pålægger sin formand at sende denne udtalelse til Rådet og Kommissionen.

(1) EFT nr. C 138 af 7.6.1990, s. 9.

Fredag den 14. september 1990

3. Fartgrænser *

— forslag til direktiv KOM(88) 706 endelig udg.

forslag til Rådets direktiv om fartgrænser for visse kategorier af motorkøretøjer i Fællesskabet

godkendt med følgende ændringer:

 TEKST FORESLÅET AF KOMMISSIONEN
 FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER (*)

 TEKST ÆNDRET
 AF EUROPA-PARLAMENTET

(Ændringsforslag nr. 11)

Titel

Forslag til Rådets direktiv om fartgrænser for visse kategorier af motorkøretøjer i Fællesskabet

Forslag til Rådets direktiv om fartgrænser for motorkøretøjer i Fællesskabet

(Ændringsforslag nr. 10)

9. betragtning

harmonisering af fartgrænser for erhvervskøretøjer vil medføre en bedre overholdelse af disse grænser og få positive følger for færdselssikkerhed, miljø og brændstofforbrug;

harmonisering af fartgrænser for **person- og erhvervskøretøjer** vil medføre en bedre overholdelse af disse grænser og få positive følger for færdselssikkerhed, miljø og brændstofforbrug;

(Ændringsforslag nr. 1)

12. betragtning

set ud fra et konkurrencesynspunkt og set i sammenhæng med Fællesskabets politik vedrørende automobilindustrien er det ønskværdigt med fællesskabsbestemmelser om fartgrænser for erhvervskøretøjer

set ud fra et konkurrencesynspunkt og set i sammenhæng med Fællesskabets politik vedrørende automobilindustrien er det ønskværdigt med fællesskabsbestemmelser om fartgrænser for **personbiler og erhvervskøretøjer**

(Ændringsforslag nr. 2)

Artikel 1, led -1 (nyt)

- »motorcykel«: et tohjulet køretøj, med eller uden sidevogn, med en af konstruktionen betinget maksimalhastighed på over 50 km/t eller, hvis den drives af en forbrændingsmotor, med et motorvolumen på over 50 cm³;

(Ændringsforslag nr. 3)

Artikel 1, 1. led, før første underled, klasse M1 (ny)

- **Klasse M1: Køretøjer til personbefordring med højst 8 siddepladser foruden førerens og en totalvægt på indtil 5.000 kg;**

(*) Fuldstændig tekst se EFT nr. C 33 af 9.2.1989, s. 9.

Fredag den 14. september 1990

TEKST FORESLÅET AF KOMMISSIONEN
FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERTEKST ÆNDRET
AF EUROPA-PARLAMENTET

(Ændringsforslag nr. 4)

Artikel 2, stk. 1, litra -a (nyt)

- a) 120 km/t for motorcykler og køretøjer i klasse M1;

(Ændringsforslag nr. 5)

Artikel 2, pkt. 2

2. På motortrafikveje:

80 km/t for motorkøretøjer i klasse M2, M3, N1, N2 og N3 og alle motorkøretøjer, der trækker en påhængsvogn, sættevogn eller campingvogn.

2. På motortrafikveje:

- a) 100 km/t for motorcykler og køretøjer i klasse M1;
- b) 80 km/t for motorkøretøjer i klasse M2, M3, N1, N2 og N3 og alle motorkøretøjer, der trækker en påhængsvogn, sættevogn eller campingvogn.

(Ændringsforslag nr. 6)

Artikel 2, stk. 3, litra -a (nyt)

- a) 90 km/t for motorcykler og køretøjer i klasse M1;

(Ændringsforslag nr. 7)

Artikel 2, stk. 4

4) På veje i tættere bebyggede områder:

50 km/t for motorkøretøjer i klasse M2, M3, N1, N2 og N3 og alle motorkøretøjer, der trækker en påhængsvogn, sættevogn eller campingvogn.

4) På veje i tættere bebyggede områder:

50 km/t for motorkøretøjer i klasse M1, M2, M3, N1, N2 og N3 og alle motorkøretøjer, der trækker en påhængsvogn, sættevogn eller campingvogn, samt motorcykler.

(Ændringsforslag nr. 9)

Artikel 2, pkt. 4, 2. afsnit (nyt)

Medlemsstaterne kan fastsætte en lavere hastighedsgrænse.

(Ændringsforslag nr. 8)

*Artikel 3a (nyt)***Artikel 3a**

Medlemsstaterne aflægger hvert år inden den 1. april beretning til Kommissionen om overholdelse af hastighedsgrænserne, kontrollen heraf og om retsforfølgning på grund af overtrædelser. Kommissionen udarbejder på grundlag heraf hvert år inden 1. juli en sammenfattende beretning til Rådet og Parlamentet.

Fredag den 14. september 1990

— A3-155/90

LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

med udtalelse fra Europa-Parlamentet om forslag fra Kommissionen til Rådets direktiv om fartgrænser for visse kategorier af motorkøretøjer i Fællesskabet

Europa-Parlamentet,

- der henviser til forslag fra Kommissionen til Rådet (KOM(88) 706 endelig udg.) ⁽¹⁾,
- hørt af Rådet, jf. EØF-Traktatens artikel 75 (C3-42/89),
- der henviser til betænkning fra Udvalget om Transport og Turisme samt til udtalelse fra Udvalget om Miljø- og Sundhedsanliggender og Forbrugerbeskyttelse (A3-155/90),

1. godkender med forbehold af sine ændringer Kommissionens forslag under henvisning til resultatet af afstemningen herom;
2. opfordrer Rådet til at underrette Europa-Parlamentet, hvis det ikke agter at følge den af Parlamentet godkendte tekst;
3. anmoder Rådet om fornyet høring, hvis det agter at ændre Kommissionens forslag i væsentlig grad;
4. pålægger sin formand at sende denne udtalelse til Rådet og Kommissionen.

⁽¹⁾ EFT nr. C 33 af 9.2.1989, s. 9.

4. Luftfart

— A3-192/90

BESLUTNING

om retsgrundlaget for Kommissionens forslag til Rådets beslutning om en konsultations- og bemyndigelsesprocedure for aftaler om handelsforbindelserne mellem medlemsstaterne og tredjelande vedrørende luftfart

Europa-Parlamentet,

- der henviser til forslag fra Kommissionen til Rådet (KOM/90/17 endelig udg.),
- hørt af Rådet, jf. EØF-Traktatens artikel 113 (C3-97/90),
- der henviser til forretningsordenens artikel 36, stk. 3,
- der henviser til betænkning fra Udvalget om Transport og Turisme samt til udtalelse fra Udvalget og Retlige Anliggender og Borgernes Rettigheder (A3-192/90),

Fredag den 14. september 1990

1. anfægter relevansen af det retsgrundlag, Kommissionen har foreslået;
 2. finder, at retsgrundlaget for Kommissionens forslag bør være EØF-Traktatens artikel 84, stk. 2, og 228, stk. 1;
 3. opfordrer indtrængende Kommissionen til at ændre sit forslag i overensstemmelse hermed, jf. EØF-Traktatens artikel 149, stk. 3;
 4. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Kommissionen og til orientering til Rådet.
-

Fredag den 14. september 1990

TILSTEDEVÆRELSESLISTE

14. september 1990

ADAM, AINARDI, ALAVANOS, ALBER, ALLIOT-MARIE, ÁLVAREZ DE PAZ, AMARAL, ANASTASSOPOULOS, ANDREWS, ANGER, ARBELOA MURU, BAGET BOZZO, BANDRÉS MOLET, BARÓN CRESPO, BARROS MOURA, BARTON, BEAZLEY CH., BEIRÓCO, BELO, BERTENS, BETTINI, BEUMER, BIRD, BJØRNVIG, BLAK, BLANEY, BÖGE, BOFILL ABEILHE, BOMBARD, BONDE, BORG, BOURLANGES, BOWE, BREYER, VAN DEN BRINK, BROK, CABANILLAS GALLAS, CABEZÓN ALONSO, CALVO ORTEGA, DE LA CÁMARA MARTÍNEZ, CANO PINTO, CARVALHO CARDOSO, CASINI, CASSANMAGNAGO CERRETTI, CAUDRON, CECI, CEYRAC, CHANTERIE, CHRISTENSEN I., COATES, COIMBRA MARTINS, COLINO SALAMANCA, COLLINS, COLOM I NAVAL, COONEY, CORNELISSEN, COT, COX, CRAMPTON, CRAVINHO, DA CUNHA OLIVEIRA, CUSHNAHAN, DALSASS, DALY, DAVID, DEFRAIGNE, DE PICCOLI, DEPREZ, DESAMA, DESMOND, DESSYLAS, DE VITTO, DE VRIES, DÍEZ DE RIVERA ICAZA, VAN DIJK, DONNELLY, DUARTE CENDAN, DURY, ELLIOTT, EPHREMIDIS, ESTGEN, EWING, FALCONER, FERNEX, FINI, FITZGERALD, FITZSIMONS, FONTAINE, FORD, FRIEDRICH, FUNCK, GALLE, GARCIA, GARCÍA ARIAS, GIL-ROBLES GIL-DELGADO, GLINNE, GOEDMAKERS, GÖRLACH, GOMES, GRAEFE ZU BARINGDORF, GRUND, GUILLAUME, GUTIÉRREZ DÍAZ, HABSBURG, HÄNSCH, HAPPART, HARRISON, HADJIGEORGIOU, HERMAN, HERVÉ, HINDLEY, HOFF, HOLZFUSS, HOON, HOPPENSTEDT, HORY, HUGHES, IMBENI, IVERSEN, IZQUIERDO ROJO, JACKSON C., JACKSON CH., JAKOBSEN, JEPSEN, JOANNY, JUNKER, KELLETT-BOWMAN, KEPPELHOFF-WIECHERT, KILLILEA, KLEPSCH, KÖHLER K. P., LACAZE, LAGAKOS, LALOR, LANDA MENDIBE, LANE, LANGES, LANNOYE, LA PERGOLA, LARIVE, LE CHEVALLIER, LEHIDEUX, LENZ, LIVANOS, LLORCA VILAPLANA, LUCAS PIRES, LÜTTGE, LULLING, MCCARTIN, MCCUBBIN, MCINTOSH, MCMAHON, MAHER, MAIBAUM, MALANGRÉ, MARCK, MARTIN S., MARTINEZ, MAYER, MAZZONE, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, MEGRET, MELIS, MENRAD, MERZ, METTEN, MIHR, MIRANDA DA SILVA, MORETTI, MORRIS, MOTTOLA, MÜNCH, MUNTINGH, MUSCARDINI, NAPOLETANO, NEUBAUER, NEWMAN, NEWTON DUNN, NICHOLSON, NIELSEN, NORDMANN, ODDY, O'HAGAN, ONUR, OOSTLANDER, ORTIZ CLIMENT, PACK, PANNELLA, PAPAYANNAKIS, PARTSCH, PATTERSON, PEIJS, PERREAU DE PINNINCK DOMENECH, PERSCHAU, PESMAZOGLOU, PETER, PETERS, PIERROS, PINXTEN, POETTERING, POLLACK, PONS GRAU, PORRAZZINI, PRICE, PROUT, RAMÍREZ HEREDIA, RANDZIO-PLATH, READ, REGGE, REYMANN, RINSCHÉ, ROBLES PIQUER, RØNN, ROGALLA, ROMERA I ALCÁZAR, ROSMINI, ROTH, ROTHLEY, ROUMELIOTIS, RUIZ-GIMÉNEZ AGUILAR, SABY, SAKELLARIOU, SANDBÆK, SANTOS LÓPEZ, SANZ FERNÁNDEZ, SAPENA GRANELL, SARIDAKIS, SCHLEE, SCHLEICHER, SCHMIDBAUER, SCHODRUCH, SCOTT-HOPKINS, SELIGMAN, SIERRA BARADJÍ, SIMEONI, SIMONS, SIMPSON B., SISÓ CRUELLAS, SPENCER, STAES, STAMOULIS, STAUFFENBERG, STAVROU, STEVENSON, STEWART-CLARK, TAURAN, TAZDAÏT, TELKÄMPER, THAREAU, THEATO, TINDEMANS, TITLEY, TONGUE, TOPMANN, TRIVELLI, TSIMAS, VALVERDE LÓPEZ, VANDEMEULEBROUCKE, VAN HEMELDONCK, VAN OUIRIVE, VAZQUEZ FOUZ, VECCHI, VEIL, VAN VELZEN, VERBEEK, VERHAGEN, VERWAERDE, VOHRER, VON DER VRING, VAN DER WAAL, WALTER, WELSH, WHITE, WIJSENBECK, WILSON, VON WOGAU, WURTZ, WYNN, ZAVVOS.

Fredag den 14. september 1990

BILAG I

Resultatet af afstemningerne ved navneopråb

- (+) = Ja-stemmer
 (-) = Nej-stemmer
 (O) = Hverken eller

Betænkning af Müller dok. A3-0155/90

Fartgrænser

forslag til direktiv

(+)

ADAM, ANGER, ARBELOA MURU, BANDRÉS MOLET, BARTON, BETTINI, BEUMER, BOFILL ABÉILHE, BOMBARD, BOWE, VAN DEN BRINK, CABEZÓN ALONSO, DE LA CÁMARA MARTÍNEZ, COIMBRA MARTINS, COLINO SALAMANCA, COLOM I NAVAL, CORNELISSEN, COT, CRAMPTON, CRAVINHO, DA CUNHA OLIVEIRA, DESAMA, DESMOND, DÍEZ DE RIVERA, VAN DIJK, DONNELLY, DUARTE CENDAN, ELLIOTT, FERNEX, FORD, GALLE, GARCÍA ARIAS, GOEDMAKERS, GRAEFE ZU BARINGDORF, GUTIÉRREZ DÍAZ, HÄNSCH, HARRISON, HERVÉ, HORY, IMBENI, JOANNY, LANNOYE, LÜTTGE, MCCUBBIN, MEDINA ORTEGA, METTEN, NEWMAN, ONUR, PANNELLA, PARTSCH, PERY, PETERS, PONS GRAU, PORRAZZINI, RAMÍREZ HEREDIA, REGGE, ROGALLA, ROSMINI, ROTH, SABY, SAKELLARIOU, SANZ FERNÁNDEZ, SAPENA GRANELL, SCHLEE, SCHMIDBAUER, SIERRA BARDAJÍ, SIMONS, SIMPSON B., SMITH A., TAZDAÏT, TELKÄMPER, THAREAU, TITLEY, VAN HEMELDONCK, VAZQUEZ FOUZ, VERBEEK, VON DER VRING, WYNN.

(-)

ALBER, ALLIOT-MARIE, BEAZLEY C., BEIRÔCO, BORGIO, CARVALHO CARDOSO, CASINI, CHANTERIE, DALY, DE VITTO, DEFRAIGNE, FITZGERALD, FONTAINE, FRIEDRICH I., FUNK, GIL-ROBLES GIL-DELGADO, HABSBERG, HADJIGEORGIOU, HOPPENSTEDT, JACKSON M., JEPSEN, KELLETT-BOWMAN, KEPPELHOFF-WIECHERT, KLEPSCH, LAGAKOS, LALOR, LANE, LANGES, LLORCA VILAPLANA, MAHER, MALANGRÉ, MAZZONE, MCCARTIN, MCINTOSH, MENRAD, MERZ, MOTTOLA, NEWTON DUNN, NORDMANN, O'HAGAN, OOMEN-RUIJTEN, ORTIZ CLIMENT, PACK, PATTERSON, PERREAU DE PINNINCK, POETTERING, PROUT, RINSCHÉ, SELIGMAN, SISÓ CRUELLAS, STAVROU, TINDEMANS, VERWAERDE, VAN DER WAAL, WIJSENBECK, VON WOGAU.

(O)

AMARAL, VEIL.

lovgivningsmæssig beslutning

(+)

ADAM, ANGER, ARBELOA MURU, BANDRÉS MOLET, BARTON, BETTINI, BEUMER, BOFILL ABÉILHE, BOMBARD, BOWE, VAN DEN BRINK, CABEZÓN ALONSO, DE LA CÁMARA MARTÍNEZ, COIMBRA MARTINS, COLINO SALAMANCA, COLOM I NAVAL, CORNELISSEN, COT, CRAMPTON, CRAVINHO, DA CUNHA OLIVEIRA, DAVID, DESAMA, DESMOND, DÍEZ DE RIVERA, VAN DIJK, DUARTE CENDAN, ELLIOTT, FALCONER, FERNEX, FORD, GALLE, GARCÍA ARIAS, GOEDMAKERS, GÖRLACH, GRAEFE ZU BARINGDORF, GUTIÉRREZ DÍAZ, HARRISON, HERVÉ, HOFF, HORY, IMBENI, IZQUIERDO ROJO, JOANNY, LANNOYE, LIVANOS, LÜTTGE, MCCUBBIN, MEDINA ORTEGA, METTEN, MIHR, MORRIS, MUNTINGH, NEWMAN, ONUR, PANNELLA, PAPAYANNAKIS, PARTSCH, PETERS, PONS GRAU, PORRAZZINI, RAMÍREZ HEREDIA, READ, REGGE, ROGALLA, ROSMINI, ROTH, ROUMELIOTIS, SABY, SAKELLARIOU, SANZ FERNÁNDEZ, SAPENA GRANELL, SCHMIDBAUER, SIERRA BARDAJÍ, SIMONS, SIMPSON B., SMITH A., TAURAN, TELKÄMPER, THAREAU, TITLEY, TONGUE, TOPMANN, VAN HEMELDONCK, VAN OUTRIVE, VANDEMEULEBROUCKE VAZQUEZ FOUZ, VOHRER, VON DER VRING, WILSON, WYNN.

Fredag den 14. september 1990

(-)

ALBER, BEAZLEY C., BEIRÔCO, BOURLANGES, CARVALHO CARDOSO, CASINI, CASSANMAGNAGO, CHANTERIE, COX, DALY, DE VITTO, DEFRAIGNE, FITZGERALD, FONTAINE, FRIEDRICH I., FUNK, GIL-ROBLES GIL-DELGADO, HABSBURG, HADJIGEORGIOU, HERMAN, HOLZFUSS, HOPPENSTEDT, JACKSON M., JEPSEN, KELLETT-BOWMAN, KEPPELHOFF-WIECHERT, KLEPSCH, LACAZE, LAGAKOS, LALOR, LANE, LANGES, LARIVE, LENZ, LLORCA VILAPLANA, MAHER, MALANGRÉ, MAZZONE, MCCARTIN, MCINTOSH, MEGRET, MENRAD, MERZ, MOTTOLA, MÜNCH, NEWTON DUNN, O'HAGAN, OOMEN-RUIJTEN, ORTIZ CLIMENT, PACK, PATTERSON, PEIJS, PERREAU DE PINNINCK, POETTERING, RINSCHÉ, ROBLES PIQUER, ROMERA I ALCÁZAR, RUIZ-GIMÉNEZ AGUILLAR, SCHLEICHER, SELIGMAN, SISÓ CRUELLAS, STEWART-CLARK, TINDEMANS, VERHAGEN, VERWAERDE, VAN DER WAAL, WIJSENBECK, VON WOGAU.

(0)

AMARAL, VEIL, VERBEEK.

Fredag den 14. september 1990

*BILAG II***Skriftlige erklæringer i registeret**

(forretningsordenens artikel 65)

Dok. nr.	Stiller	Underskrifter
8/90	Arbeloa Muru	5
9/90	da Cunha Oliveira	4
10/90	da Cunha Oliveira	4
11/90	Wynn	29